

第25回外国人技能実習生・研修生 日本語作文コンクール作品募集のご案内

公益財団法人 国際研修協力機構（JITCO）は、以下のとおり日本語作文を募集します。
皆様からの積極的なご応募をお待ちしております。

1 応募資格

募集期間内に、日本に在留する外国人技能実習生又は研修生であること
▼応募は一人一作品で、自作の未発表作品に限ります。

2 募集期間

2017年4月3日（月）～2017年5月12日（金）必着

3 テーマ

自由（特定のテーマを設けませんので自由にお書きください。）

4 使用言語

日本語

5 応募形式

A4サイズの400字詰め原稿用紙3枚で、文字数1,200字以内（本文）

- ▼本人自筆の原本に限ります。ワープロ・パソコン使用による原稿及びコピー原稿は受け付けません。
- ▼作品には必ず題名と氏名を記入してください。（原稿用紙の枠外）
- ▼原稿は縦書きでも横書きでもかまいません。
- ▼筆記用具の指定は特にありませんが、鉛筆の場合は2B以上の濃い鉛筆をお使いください。
- ▼原稿用紙は、JITCO ホームページ（<http://www.jitco.or.jp/>）のほか、JITCO 日本語教材ひろば（<http://hiroba.jitco.or.jp/>）からもダウンロードできます。

応募された皆様には巻末に応募者全員の名簿（氏名・所属機関名）を記載した優秀作品集をひとりに1冊ずつ無料でさしあげます

6 応募方法

応募用紙に必要事項を記入のうえ、応募作品に添付し、次の宛先へ郵送してください。

< 作品応募先 >

〒108-0023 東京都港区芝浦 2-11-5 五十嵐ビルディング 11 階

公益財団法人 国際研修協力機構 能力開発部援助課 作文コンクール事務局

- ▼応募用紙は、本案内に掲載したものをコピーしてお使いください。
また、JITCO ホームページ・JITCO 日本語教材ひろばからもダウンロードできます。
- ▼応募用紙は、応募者本人以外の方が記入してもかまいません。
- ▼応募用紙は、記入漏れのないようにお願いします。
- ▼FAX や E-mail では受け付けません。

7 賞

最優秀賞（技能実習生・研修生計4名程度）…表彰状及び賞金（5万円）

優 秀 賞（技能実習生・研修生計4名程度）…表彰状及び賞金（3万円）

優 良 賞（技能実習生・研修生計20名程度）…表彰状及び賞金（2万円）

- ▼上記入賞者の他に佳作を選出し、記念品を授与します。
- ▼上記入賞者及び佳作の作品は「日本語作文コンクール優秀作品集」に掲載します。

8 入賞作品の発表

所属機関を通じて入賞者に通知するとともに、2017年8月下旬にJITCO ホームページで発表する予定です。

9 その他

- (1) 審査に関するお問い合わせには、一切お答えできません。
- (2) 募集要項に即していない作品は、審査の対象外となります。
- (3) 応募用紙に記載された個人情報、本コンクールの運営に必要な範囲内で利用します。
- (4) 応募作品は返却しません。
- (5) 応募作品の著作権はJITCO に帰属します。

10 お問い合わせ先

公益財団法人 国際研修協力機構 能力開発部援助課 作文コンクール事務局
電話：03-4306-1183 / FAX：03-4306-1115

（注）コピー（複写）された作品原稿は審査の対象となりませんので、必ず本人の直筆の原本をお送りください。

第25回外国人技能実習生・研修生日本語作文コンクール応募用紙 受付ID:

~~~~~  
 \ 作品題名  
 /  
 ~~~~~

応募者情報

氏名	(ローマ字※1: _____)		
	(フリガナ: _____)		
性別	男性	女性	
生年月日	西暦	年	月 日
年齢	歳		
出身国			
区分	技能実習生(1号)	技能実習生(2号)	研修生
職種			
入国日	西暦	年	月 日
帰国予定日	西暦	年	月 日

チェック欄

別紙「日本語作文コンクール応募に関する個人情報の取扱いについて」に同意します。

応募者連絡先※2

実習実施機関	名称	〒 _____ - _____	
	所在地		
	電話番号	(_____)	-
	F A X	(_____)	-
	担当者氏名		
監理団体	名称	〒 _____ - _____	
	所在地		
	電話番号	(_____)	-
	F A X	(_____)	-
	担当者氏名		

応募用紙記入上の注意

- ・2017年5月12日(金)時点で該当する内容についてお書きください。
- ・応募用紙は、応募者本人以外の方が記入してもかまいません。
- ※1 中国人技能実習生・研修生の方は、漢語拼音(ピンイン)をご記入ください。(例: 成龙→ Cheng Long)
- ※2 団体監理型の場合は、実習実施機関・監理団体の両方の欄を記入してください。

日本語作文コンクール応募に関する個人情報の取扱いについて

公益財団法人 国際研修協力機構（以下、「当機構」という）は、ご提供いただいた個人情報を以下のとおりお取り扱いいたします。

1. 個人情報取扱い事業者

公益財団法人 国際研修協力機構

東京都港区芝浦 2-11-5 五十嵐ビルディング 11 階

TEL : 03-4306-1100

2. 個人情報の取得と利用目的

当機構は個人情報を次に掲げる利用目的のために取得します。

- ① 技能実習生・研修生の入国・在留に関する各種の助言及び援助
- ② 技能実習生の修得技能等を評価するための手続及び援助
- ③ 技能実習生・研修生の安全衛生の確保及び負傷、疾病等に対する補償のための民間保険への加入に関する助言及び援助
- ④ 技能実習実施状況の把握及び修了証の発行
- ⑤ 外国人技能実習・研修制度に関する講演会及びセミナーの開催等各種の広報啓発活動

3. 個人情報の第三者提供

日本語作文コンクールの応募にてご提供いただいた個人情報は、以下のとおり第三者に提供します。

(1) 提供する目的

技能実習生の日本語能力向上の奨励

(2) 提供する個人情報

氏名、国籍、所属機関、職種、顔写真（※受賞者のみ）

(3) 提供する方法

ホームページ掲載、当機構出版物の配布

(4) 提供する第三者

技能実習生、ホームページ閲覧者、技能実習受入れ関与機関、出版物提供依頼者

4. 個人情報の提供を伴う委託

日本語作文コンクールの応募にてご提供いただいた個人情報は、ホームページ掲載及び当機構出版物の印刷の目的で、その委託先に提供します。その場合は、個人情報保護体制が整備された委託先を選定するとともに、個人情報保護に関する契約を締結します。

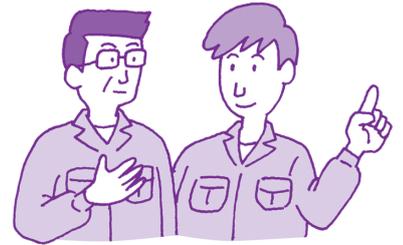
以上

～ 作文応募 Q&A ～

ひごろ技能実習生・研修生と接している皆様へ

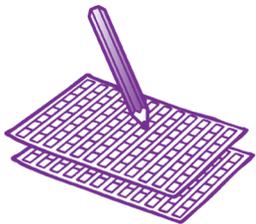
Q. 作文を書くのに困っている技能実習生・研修生にどのように助言したらいいでしょうか。

A. 作文の材料は日々の何気ない会話の中にたくさん隠れています。技能実習生・研修生といろいろ話して、会話の中から題材のヒントを見つけて助言するといいでしょう。作文のコツは、できごとをあれもこれもと並べるのではなく、一つのできごとに絞って詳しく書くことです。何をしたかだけでなく、なぜそうしたのか、その時どう思ったのかなどを具体的に書くと、その技能実習生・研修生にしか書けない良い作文になります。また、作文の題名も重要です。よく考えて、内容に合った題名を工夫するように話してください。これまでの応募作品にとらわれない、独自の視点で書かれた作文を期待します。



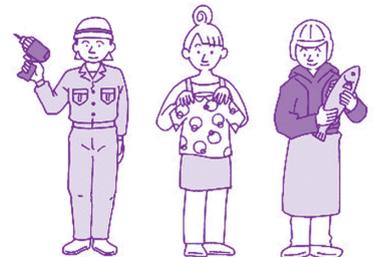
Q. たくさんの技能実習生・研修生に応募してもらいたいのですが、何かいい方法がありますか。

A. 中国語、英語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語に翻訳された募集案内があります。技能実習生・研修生も、母語で読めば応募規定などがはっきりわかりますし、表彰の詳細について知ることも、書く意欲につながるのではないのでしょうか。各国語の募集案内は「技能実習生の友」2月号に掲載されるほかインターネットサイト「JITCO日本語教材ひろば」(<http://hiroba.jitco.or.jp/>)からもダウンロードできます。「JITCO日本語教材ひろば」では、その他に、外国人には不慣れな原稿用紙の使い方の説明も各国語で提供しています。また、応募規定に合った原稿用紙もあり、どれも無料でダウンロードできます。募集案内といっしょに原稿用紙を手渡せば、すぐに作文に取りかかることができますからいっそう効果的です。



Q. これまで作文コンクールに応募したことがありません。応募にはどんな効果がありますか。

A. 日本語で作文を書くことは技能実習生・研修生にとって大変なことです。日本語学習の動機づけになるだけでなく、日本の社会や文化に対する関心が深まり、より有意義な生活を送るきっかけにもなります。また、周囲の人たちにとっても、作文を読むことによって技能実習生・研修生がどんなことを考えたり感じたりしながら生活しているかがわかり、より良い関係を築く手がかりにすることができます。



たくさんのご応募をお待ちしています！